

ZZMK.470.410.2025.MZ

Kraków, dnia 29.12.2025 r.

## **D E C Y Z J A Nr 992/K/2025**

Na podstawie art. 83 ust. 1 pkt 1, art. 83a ust. 2a, art. 83c ust. 1, 3, 4, art. 83d ust. 1, 2, art. 86 ust. 1 pkt 6, art. 90 ust. 2 ustawy z dnia 16 kwietnia 2004 r. o ochronie przyrody (t. j. Dz. U. z 2024 r. poz. 1478 ze zm.– dalej: u.o.p.) oraz art. 104 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. – Kodeks postępowania administracyjnego (t. j. Dz. U. z 2024 r. poz. 572 ze zm.– dalej: k.p.a.), w związku z upoważnieniem 95/2021 z dnia 08.06.2021 r. udzielonym przez Marszałka Województwa Małopolskiego

### **po rozpatrzeniu**

wniosku Gminy Miejskiej Kraków - Zarządu Dróg Miasta Krakowa, ul. Centralna 53, 31-586 Kraków, złożonego przez pełnomocnika – Pana Dominika Gołdyna SYMBIOT, ul. Powstańców 50, 31-422 Kraków, z dnia 28.07.2025 r., w sprawie wydania zezwolenia na usunięcie 18 szt. drzew: 3 szt. drzew rosnących na działce nr 266/10 obr. 2 Nowa Huta – ul. ks. Jancarza, 1 szt. drzewa rosnącego na terenie działki nr 267/4 obr. 2 Nowa Huta – ul. Nagłowicka i 14 szt. drzew rosnących na terenie działki nr 20/128 obr. 5 Nowa Huta – ul. ks. Jancarza oraz usunięcia pod warunkiem przesadzenia 1 szt. drzewa rosnącego na terenie działki nr 266/10 obr. 2 Nowa Huta – ul. ks. Jancarza w Krakowie, stanowiących własność Gminy Miejskiej Kraków, kolidujących z inwestycją pn.: *„Przebudowa ulicy Jancarza w zakresie budowy ścieżki rowerowej oraz przebudowy: chodników, zatok postojowych i autobusowych w granicach istniejącego pasa drogowego wraz z przebudową odwodnienia w zakresie 2 wpustów ulicznych, budowa kanału technologicznego, przebudową oświetlenia ulicznego, przebudową kanalizacji kablowej do sygnalizacji świetlnej”*.

### **orzekam ZEZWOLIĆ**

1. Gminie Miejskiej Kraków - Zarządowi Dróg Miasta Krakowa, ul. Centralna 53, 31-586 Kraków, reprezentowanej przez pełnomocnika - Pana Dominika Gołdyna SYMBIOT, ul. Powstańców 50, 31-422 Kraków, na usunięcie 17 szt. drzew: 3 szt. drzew rosnących na działce nr 266/10 obr. 2 Nowa Huta – pas drogowy ul. ks. Jancarza, 1 szt. drzewa rosnącego na terenie działki nr 267/4 obr.2 Nowa Huta – pas drogowy ul. ks. Jancarza, 13 szt. drzew rosnących na działce nr 20/128 obr. 5 Nowa Huta - pas drogowy ul. ks. Jancarza w Krakowie, stanowiących własność Gminy Miejskiej Kraków, kolidujących z inwestycją pn.: *„Przebudowa ulicy Jancarza w zakresie budowy ścieżki rowerowej oraz przebudowy: chodników, zatok postojowych i autobusowych w granicach istniejącego pasa drogowego wraz z przebudową odwodnienia w zakresie 2 wpustów ulicznych, budowa kanału technologicznego, przebudową oświetlenia ulicznego, przebudową kanalizacji kablowej do sygnalizacji świetlnej”*, szczegółowo opisanych wraz z lokalizacją w Tabeli nr 1:

Tabela nr 1

| L.p. | Nr inw | Gatunek drzewa    | Obwód pnia (w cm)<br>mierzony<br>na wysokości 130 cm | Lokalizacja drzew do usunięcia                                     |
|------|--------|-------------------|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| 1.   | 8      | jabłoń ozdobna    | 71                                                   | działka nr 266/10 obr. 2 Nowa Huta<br>pas drogowy ul. ks. Jancarza |
| 2.   | 10     | jabłoń ozdobna    | 50+44                                                |                                                                    |
| 3.   | 46     | jarzęb pospolity  | 71                                                   |                                                                    |
| 4.   | 104    | klon jawor        | 68+60+63+55                                          | działka nr 267/4 obr. 2 Nowa Huta<br>pas drogowy ul. ks. Jancarza  |
| 5.   | 106    | biota wschodnia   | 31+35+31                                             | działka nr 20/128 obr. 5 Nowa Huta<br>pas drogowy ul. ks. Jancarza |
| 6.   | 107    | sosna zwyczajna   | 91                                                   |                                                                    |
| 7.   | 131    | żywotnik zachodni | 75+35+73+42                                          |                                                                    |
| 8.   | 132    | żywotnik zachodni | 45+57                                                |                                                                    |
| 9.   | 134    | żywotnik zachodni | 35+38+22                                             |                                                                    |
| 10.  | 136    | żywotnik zachodni | 36+22+33+43+24                                       |                                                                    |
| 11.  | 137    | żywotnik zachodni | 33+38                                                |                                                                    |
| 12.  | 138    | żywotnik zachodni | 47+51                                                |                                                                    |
| 13.  | 139    | żywotnik zachodni | 19+31+25+38+32+28<br>+15+32                          |                                                                    |
| 14.  | 140    | wierzba żałobna   | 133                                                  |                                                                    |
| 15.  | 141    | żywotnik zachodni | 40+31                                                |                                                                    |
| 16.  | 152    | świerk pospolity  | 28+32                                                |                                                                    |
| 17.  | 156    | świerk kłujący    | 107                                                  |                                                                    |

2. **Ustala się termin usunięcia drzew, o których mowa w pkt 1 do dnia 30.11.2026 r. Po tym terminie konieczne jest uzyskanie nowego zezwolenia.**
3. Niniejsze zezwolenie wydaje się pod warunkiem zastąpienia ww. drzew, innymi drzewem ozdobnym – wg ilości i gatunków (odmian) zgodnie z Projektem nasadzeń zastępczych, stanowiącym załącznik nr 1-4 do niniejszej decyzji – szczegółowo opisanymi w Tabeli nr 2. Drzewa powinny być sadzone z bryłą korzeniową oraz z prawidłowo ukształtowanym pniem i koroną, o parametrach zgodnych z normami

stosowanymi w szkółkarstwie ozdobnym. Każde z drzew należy posadzić w dole zaprawionym żyzną ziemią, systematycznie podawać uzupełniające dawki wody, a dół drzewa obłożyć przekompostowaną korą iglastą zgodnie z zasadami sztuki ogrodowej. Nowe drzewa powinny być objęte opieką pielęgnacyjną przez trzy sezony wegetacyjne. **Minimalny obwód pnia każdego z sadzonych drzew winien na wysokości 100 cm wynosić 16-18 cm.**

Tabela nr 2

| Lp. | Gatunek (odmiana) drzewa | Ilość (szt.) | Obwód pnia (w cm) mierzony na wysokości 100 cm | Lokalizacja drzew do nasadzenia                                |
|-----|--------------------------|--------------|------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| 1.  | klon polny               | 5            | 16-18                                          | działka nr 20/101, 20/128 obr. 5 Nowa Huta<br>ul. ks. Jancarza |
| 2.  | klon jawor               | 1            |                                                | działka nr 20/128 obr. 5 Nowa Huta<br>ul. ks. Jancarza         |
| 3.  | grab pospolity           | 7            |                                                | działka nr 20/101 obr. 5 Nowa Huta<br>ul. ks. Jancarza         |
| 4.  | jabłoń 'Ola'             | 2            |                                                | działka nr 266/10 obr. 2 Nowa Huta<br>ul. ks. Jancarza         |
| 5.  | lipa drobnolistna        | 18           |                                                | działka nr 266 obr. 40 Nowa Huta<br>ul. Popielnik              |
| 6.  | klon jawor               | 17           |                                                |                                                                |
| 7.  | grab pospolity           | 18           |                                                |                                                                |

**Termin realizacji warunku nasadzeń upływa z dniem 30.11.2026 r.**

O wykonaniu nasadzeń zastępczych należy powiadomić Dyrektora Zespołu Parków Krajobrazowych Województwa Małopolskiego do dnia 15.12.2026 r.

W celu umożliwienia sprawnej weryfikacji prawidłowości realizacji nałożonego decyzją warunku, nasadzenie należy wykonać zgodnie z planem nasadzeń oraz załączyć dokument potwierdzający posadzenie drzew we wskazanym terminie (rachunek za materiał roślinny/wykonaną usługę lub protokół odbioru prac) oraz ich fotografie, a w przypadku braku ww. dokumentów oświadczenie o posadzeniu we wskazanym miejscu, fotografie nasadzonych drzew wraz z podaniem **terminu ich posadzenia**.

4. Usunięcie ww. drzew nie podlega opłacie na podstawie przepisu art. 86 ust. 1 pkt 6 u.o.p.

Ze względu na uzależnienie wydanego zezwolenia od nasadzeń zastępczych informuje się, że:

- zgodnie z art. 86 ust. 2 u.o.p.- jeżeli posadzone drzewo nie zachowa żywotności po 3 latach od dnia upływu terminu wskazanego w tym zezwoleniu na wykonanie nasadzeń zastępczych, lub przed upływem tego okresu, z przyczyn zależnych od posiadacza nieruchomości, organ właściwy do wydania zezwolenia na usunięcie drzewa nakłada ponownie w drodze decyzji obowiązek wykonania nasadzeń zastępczych,

- zgodnie z art. 86 ust. 3 u.o.p. - w przypadku niewykonania nasadzeń zastępczych, o których mowa w ust. 2, zgodnie z zezwoleniem na usunięcie drzewa lub krzewu, stosuje się przepisy o postępowaniu egzekucyjnym w administracji.

Postępowanie administracyjne zostało przeprowadzone z zapewnieniem udziału Strony. Oznaczenie Strony postępowania: Gmina Miejska Kraków - Zarząd Dróg Miasta Krakowa, ul. Centralna 53, 31-586 Kraków, reprezentowana przez pełnomocnika – Pana Dominika Gołdyna SYMBIOT, ul. Powstańców 50, 31-422 Kraków.

## UZASADNIENIE

W dniu 28.07.2025 r. wpłynął wniosek Gminy Miejskiej Kraków - Zarządu Dróg Miasta Krakowa, ul. Centralna 53, 31-586 Kraków, złożony przez pełnomocnika – Pana Dominika Gołdyna SYMBIOT, ul. Powstańców 50, 31-422 Kraków, z dnia 28.07.2025 r., w sprawie wydania zezwolenia na usunięcie 18 szt. drzew: 3 szt. drzew rosnących na działce nr 266/10 obr. 2 Nowa Huta – ul. ks. Jancarza, 1 szt. drzewa rosnącego na terenie działki nr 267/4 obr. 2 Nowa Huta – ul. Nagłowicka i 14 szt. drzew rosnących na terenie działki nr 20/128 obr. 5 Nowa Huta – ul. ks. Jancarza oraz usunięcia pod warunkiem przesadzenia 1 szt. drzewa rosnącego na terenie działki nr 266/10 obr. 2 Nowa Huta – ul. ks. Jancarza w Krakowie, stanowiących własność Gminy Miejskiej Kraków, kolidujących z inwestycją pn.: *„Przebudowa ulicy Jancarza w zakresie budowy ścieżki rowerowej oraz przebudowy: chodników, zatok postojowych i autobusowych w granicach istniejącego pasa drogowego wraz z przebudową odwodnienia w zakresie 2 wpustów ulicznych, budowa kanału technologicznego, przebudową oświetlenia ulicznego, przebudową kanalizacji kablowej do sygnalizacji świetlnej”*.

Wniosek nie zawierał wszystkich dokumentów wymaganych na podstawie art. 83b ust. 1 u.o.p., dlatego pismem znak: ZZMK.470.410.2025.MZ z dnia 5.08.2025 r. oraz z dnia 8.09.2025 r. wezwano wnioskodawcę do uzupełnienia braków, które zostały uzupełnione w całości w dniu 24.09.2025 r. pismem z dnia 24.09.2025 r. W związku z ww. uzupełnieniem braków, wniosek zawierał wszystkie wymagane dane, więc zasadnym stało się jego rozpatrzenie.

Z uwagi na fakt, że właścicielem ww. działek jest Gmina Miejska Kraków, zgodę na usunięcie i przesadzenie wnioskowanych drzew, pismem znak: ZZ.461.1.48.2025 (1) z dnia 22.07.2025 r., wyraziła Pani Magda Rutkowska – Z-ca Dyrektora ds. Inwestycji Zarządu Dróg Miasta Krakowa, działając na podstawie Pełnomocnictwa 389/2022 Prezydenta Miasta Krakowa z dnia 20.09.2022 r. do wyrażania zgody na usunięcie drzew lub krzewów z nieruchomości stanowiących własność Gminy Miejskiej Kraków lub Skarbu Państwa.

Do wniosku dołączono:

1. Pełnomocnictwo znak: ZDMK/NO/25/P/527 z dnia 17.09.2025 r. dla Pana Dominika Gołdyna, udzielone przez Panią Magdalenę Nowak-Obrzut – Dyrektora Zarządu Dróg Miasta Krakowa, działającej na podstawie Pełnomocnictwa Prezydenta Miasta Krakowa Nr 608/2022 z dnia 29.12.2022 r.
2. Oświadczenie o posiadanym tytule prawnym władania nieruchomością dla działek nr: 266/10 i 267/4 obr. 2 Nowa Huta i dla działki nr 20/128 obr. 5 Nowa Huta, stanowiących własność Gminy Miejskiej Kraków, podpisane przez Panią Joannę Słonczyńską - Łabuz – p.o. Zastępcę Dyrektora ds. Zarządzania Nieruchomościami Drogowymi Zarządu Dróg Miasta Krakowa, działającej na podstawie pełnomocnictwa Prezydenta Miasta Krakowa nr 653/2024 z dnia 30.10.2024 r.

3. Projekt zagospodarowania terenu dla przedmiotowej inwestycji wykazujący kolizję z wnioskowanymi do usunięcia/przesadzenia drzewami opieczętowany i podpisany przez projektanta posiadającego odpowiednie uprawnienia.
4. Inwentaryzacja dendrologiczna wykonana w maju 2025 roku.
5. Projekt planu nasadzeń zastępczych.
6. Pismo Zarząd Zieleni Miejskiej w Krakowie, ul. Reymonta 20, 30-059 Kraków, znak: ZZS.53.70.25.JH z dnia 11.07.2025 r. dotyczące wytycznych przy realizacji nasadzeń zamiennych.
7. Korektę planu nasadzeń zastępczych uzgodnioną przez Zarząd Zieleni Miejskiej w Krakowie, ul. Reymonta 20, 30-059 Kraków, pismem znak: ZZS.53.70.25.JH z dnia 4.11.2025 r.
8. Informację, że inwestycja będzie procedowana poprzez zgłoszenie w Wydziale Architektury i Urbanistyki UMK.
9. Pismo Urzędu Miasta Krakowa Wydziału Kształtowania Środowiska znak: WS-04.1.82.2023.ML z dnia 13.10.2023 r., z treścią którego cyt. *„Przedmiotowa inwestycja w kształcie opisanym w ww. piśmie oraz załączonych materiałach nie jest zaliczana do przedsięwzięć wymagających przeprowadzenia takiego postępowania i zgodnie z przepisami ustawy o udostępnieniu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w środowisku oraz o ocenach oddziaływania na środowisko [2] nie wymaga uzyskania decyzji o środowiskowych uwarunkowaniach”.*
10. Informację, że dla przedsięwzięcia nie została wydana decyzja RDOŚ zezwalająca na odstępstwa od zakazów w stosunku do gatunków chronionych.

W dniu 14.10.2025 r. na terenie działek nr: 266/10 obr. 2 Nowa Huta, 267/4 obr. 2 Nowa Huta i 20/128 obr. 5 Nowa Huta, zostały przeprowadzone oględziny drzew przez pracowników Zespołu Parków Krajobrazowych Województwa Małopolskiego przy udziale pełnomocnika Gminy Miejskiej Kraków - Zarządu Dróg Miasta Krakowa, ul. Centralna 53, 31-586 Kraków – Pana Dominika Gołdyna. Podczas ww. oględzin stwierdzono, że wnioskowane do usunięcia drzewa:

1. jabłoń ozdobna (nr inw. 8) o obw. 71 cm na wysokości 130 cm. Na pniu niewielka martwica z rozkładem drewna. Korona żywotna ze śladami po cięciach.
2. jabłoń ozdobna (nr inw. 10) o obw. 50+44 cm na wysokości 130 cm. Na grubszym pniu ubytek kory i łyka, w obrębie owocniki grzybów. Korona żywotna.
3. jarząb pospolity (nr inw. 46) o obw. 71 cm na wysokości 130 cm. Pień prosty, bez ubytków. Korona żywotna, lekko zagłuszona, z jedną suchą gałęzią.
4. klon jawor (nr inw. 104) o obw. 68+60+63+55 cm na wysokości 130 cm. Na przewodniku o obw. 68 cm na pniu martwica z odchodzącą korą, na pniu o obw. 55 cm ubytek wgłębny z rozkładem drewna. Korona z atrofią liści, przerzedzona, żywotna.
5. biota wschodnia (nr inw. 106) o obw. 31+35+31 cm na wysokości 130 cm. Pnie proste, bez ubytków. Korona żywotna, pochylona w kierunku chodnika zlokalizowanego wzdłuż ul. Nagłowickiej.
6. sosna zwyczajna (nr inw. 107) o obw. 91 cm na wysokości 130 cm. Pień prosty, bez ubytków. Korona żywotna, lekko przerzedzona.
7. żywotnik zachodni (nr inw. 131) o obw. 75+35+73+42 cm na wysokości 130 cm. Drzewo żywotne, z suszem w koronie wynikającym z zacienienia.

8. żywotnik zachodni (nr inw. 132) o obw. 45+57 cm na wysokości 130 cm. Drzewo żywotne, z suszem w koronie wynikającym z zacienienia.
9. żywotnik zachodni (nr inw. 134) o obw. 35+38+22 cm na wysokości 130 cm. Drzewo żywotne, z suszem w koronie wynikającym z zacienienia.
10. żywotnik zachodni (nr inw. 136) o obw. 36+22+33+43+24 cm na wysokości 130 cm. Pnie pochylone w kierunku ul. ks. Jancarza. Drzewo żywotne, z suszem w koronie wynikającym z zacienienia.
11. żywotnik zachodni (nr inw. 137) o obw. 33+38 cm na wysokości 130 cm. Drzewo żywotne, z suszem w koronie wynikającym z zacienienia.
12. żywotnik zachodni (nr inw. 138) o obw. 47+51 cm na wysokości 130 cm. Drzewo żywotne, z suszem w koronie wynikającym z zacienienia.
13. żywotnik zachodni (nr inw. 139) o obw. 19+31+25+38+32+28+15+32 cm na wysokości 130 cm. Pnie z naturalnymi krzywiznami, część pni rośnie równolegle do podłoża. Korony żywotne.
14. wierzba żałoba (nr inw. 140) o obw. 133 cm na wysokości 130 cm. Pień z obecnością odroślowych. Korona wtórna ze śladami po cięciach
15. żywotnik zachodni (nr inw. 141) o obw. 40+31 cm na wysokości 130 cm. Pnie proste, korony żywotne.
16. świerk pospolity (nr inw. 152) o obw. 28+32 cm na wysokości 130 cm. Pień o obw. 28 cm obumierający, a pień o obw. 32 cm suchy.
17. świerk kłujący (nr inw. 156) o obw. 107 cm na wysokości 130 cm. Pień prosty, bez ubytków, ze śladami po cięciach. Korona żywotna.

Wyżej opisane drzewa kolidują z inwestycją pn.: „Przebudowa ulicy Jancarza w zakresie budowy ścieżki rowerowej oraz przebudowy: chodników, zatok postojowych i autobusowych w granicach istniejącego pasa drogowego wraz z przebudową odwodnienia w zakresie 2 wpustów ulicznych, budowa kanału technologicznego, przebudową oświetlenia ulicznego, przebudową kanalizacji kablowej do sygnalizacji świetlnej”, w związku z czym zezwala się na ich usunięcie, bez naliczania opłat, pod warunkiem wykonania nasadzeń zastępczych zgodnie z art. 86 ust. 1 pkt 6 u.o.p.

Organ kierując się zasadą zrównoważonego rozwoju nałożył na wnioskodawcę warunek wykonania nasadzeń zastępczych, zgodnie z przedłożonymi projektami nasadzeń zieleni w celu rekompensaty straty w środowisku jaką będzie usunięcie przedmiotowych 17 szt. drzew zalecono posadzenie 65 szt. nowych drzew.

W związku realizacją ww. inwestycji w trakcie prac budowlanych w sąsiedztwie pozostałych drzew rosnących na terenie inwestycji należy przestrzegać warunków: pień i korona oraz system korzeniowy (szczególnie w tzw. minimalnej strefie ochronnej drzewa tj. okap korony plus 1 m), winien być prawidłowo zabezpieczony przed uszkodzeniami, zgodnie z zasadami sztuki ogrodniczej, aby nie doprowadzić do zniszczenia albo uszkodzenia drzew. Materiały budowlane nie mogą być składowane bezpośrednio w zasięgu systemu korzeniowego, a prace w jego obrębie należy wykonywać ręcznie.

Zgodnie z art. 83c ust. 1 u.o.p. - „Organ właściwy do wydania zezwolenia na usunięcie drzewa lub krzewu przed jego wydaniem dokonuje oględzin w zakresie występowania w ich obrębie gatunków chronionych.”

W czasie przeprowadzonych oględzin wizualnie nie stwierdzono występowania gatunków chronionych w obrębie drzew objętych przedmiotową decyzją, w tym: na pniu, w koronie oraz w obrębie systemu korzeniowego w zasięgu korony drzewa (art. 83c ust.1 u.o.p).

**Niezależnie od powyższego bezpośrednio przed wycinką lub w jej trakcie – po stronie wnioskodawcy tj. Gminy Miejskiej Kraków - Zarządu Dróg Miasta Krakowa, ul. Centralna 53, 31-586 Kraków należy sprawdzenie, czy drzewa objęte przedmiotową decyzją nie zostały zasiedlone przez gatunki chronione. W przypadku stwierdzenia obecności gatunków chronionych należy odstąpić od wycinki i zwrócić się do Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska w Krakowie (RDOŚ) o zwolnienie z zakazów wymienionych w art. 52 ust. 1, art. 56 ust. 2 u.o.p., a po otrzymaniu ww. zezwolenia, dalsze prace należy prowadzić w terminach i na warunkach wskazanych przez RDOŚ.**

Niniejsza decyzja nie zwalnia z konieczności uzyskania wszystkich innych zezwoleń wymaganych prawem m.in. zwolnienia z zakazu umyślnego płoszenia lub niepokojenia w miejscach noclegu, w okresie lęgowym w miejscach rozrodu lub wychowu młodych, lub w miejscach żerowania zgrupowań ptaków migrujących lub zimujących, niszczenia, usuwania lub uszkodzenia gniazd wynikającego z § 6 ust. 1-3 rozporządzenia Ministra Środowiska z dnia 16 grudnia 2016 r. (Dz. U. z 2016 poz. 2183 ze zm.) w sprawie ochrony gatunkowej zwierząt w stosunku do zwierząt gatunków chronionych odpowiednio od Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska lub Generalnego Dyrektora Ochrony Środowiska.

Na podstawie art. 83 ust. 1 u.o.p. - „Usunięcie drzewa lub krzewu z terenu nieruchomości może nastąpić po uzyskaniu zezwolenia wydanego na wniosek: 1) posiadacza nieruchomości - za zgodą właściciela tej nieruchomości; 2) właściciela urządzeń, o których mowa w art. 49 § 1 ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r.” oraz art. 90 ust. 1 „Czynności, o których mowa w art. 83–89, w zakresie, w jakim są one wykonywane przez wójta, burmistrza albo prezydenta miasta, w odniesieniu do nieruchomości będących własnością gminy – z wyjątkiem nieruchomości będących w użytkowaniu wieczystym innego podmiotu – wykonuje starosta” oraz ust. 2 „Jeżeli prezydent miasta na prawach powiatu sprawuje funkcję starosty, czynności, o których mowa w ust. 1, **wykonuje marszałek województwa.**”

Zgodnie z art. 83c ust. 4 u.o.p. – „Organ, wydając zezwolenie na usunięcie drzewa lub krzewu uzależnione od wykonania nasadzeń zastępczych, bierze pod uwagę w szczególności dostępność miejsc do nasadzeń zastępczych oraz następujące cechy usuwanego drzewa lub krzewu: 1) wartość przyrodniczą, w tym rozmiar drzewa lub powierzchnię krzewów oraz funkcje, jakie pełnią w ekosystemie; 2) wartość kulturową; 3) walory krajobrazowe; 4) lokalizację.” W myśl art. 3 pkt 8 ustawy Prawo ochrony środowiska z dnia 27 kwietnia 2001 r. (t. j. Dz. U. z 2025 r. poz. 647) przez kompensację przyrodniczą rozumie się „zespół działań obejmujących w szczególności roboty budowlane, roboty ziemne, rekultywację gleby, zalesianie, zadrzewianie lub tworzenie skupień roślinności, prowadzących do przywrócenia równowagi przyrodniczej lub tworzenie skupień roślinności, prowadzących do przywrócenia równowagi przyrodniczej na danym terenie, wyrównania szkód dokonanych w środowisku przez realizację przedsięwzięcia i zachowanie walorów krajobrazowych” oraz art. 75 ust. 3: „Jeżeli ochrona elementów przyrodniczych nie jest możliwa, należy podejmować działania mające na celu naprawianie wyrządzonych szkód, w szczególności przez kompensację przyrodniczą.”

Na podstawie art. 5 Konstytucji RP z dnia 2 kwietnia 1997 r. (Dz. U. 1997 nr 78 poz. 483), *"Rzeczypospolita Polska (...) zapewnia ochronę środowiska, kierując się zasadą zrównoważonego rozwoju"*. Jednocześnie na podstawie art. 2 ust. 1 u.o.p.: *"Ochrona przyrody, w rozumieniu ustawy, polega na zachowaniu, zrównoważonym użytkowaniu oraz odnawianiu zasobów, tworów i składników przyrody"*, w tym w pkt 8 *"zieleni w miastach i wsiach"* oraz w pkt 9 *"zadrzewień"*.

**Uwzględniając powyższe, w toku postępowania administracyjnego uznano za zasadne zastąpienie usuwanych 17 szt. drzew – 65 szt. nowych drzew, z uwagi na konieczność zrównoważenia ubytku wartości przyrodniczych, a także podniesienia walorów estetycznych terenów Miasta Krakowa.**

W celu zapewnienia trwałości wykonanych nasadzeń, w zamian za usuwane drzewa, nowe drzewa należy posadzić w miejscu poza sieciami uzbrojenia terenu, tak aby w przyszłości nie stanowiły zagrożenia dla funkcjonowania tych urządzeń. Nowe nasadzenia drzew należy zabezpieczyć palikami.

Przeprowadzone postępowanie administracyjne pozwoliło ustalić, że wymienione drzewa usuwane są w związku z kolizją z planowaną inwestycją oraz z uwagi na fakt, iż:

**1. w związku z przebudową dróg publicznych lub linii kolejowych (art. 86 ust. 1 pkt 6 u.o.p.)**  
i nie pobiera się opłat administracyjnych za ich usunięcie.

Przedmiotowa decyzja rozstrzyga w części żądania strony. W pozostałym zakresie wniosku, nie objętym niniejszą decyzją, zostały wydane decyzje Nr 993/K/2025 i 994/K/2025 z dnia 29.12.2025 r.

Wydanie decyzji częściowej było uzasadnione charakterem żądania strony, które jest ze swej istoty podzielne oraz względami technicznymi, przemawiającymi za wydaniem kilku pism procesowych w formie decyzji w przedmiotowej sprawie. Jak podnosi się w doktrynie prawa administracyjnego, wydanie decyzji częściowej jest dopuszczalne, gdy sprawa jest podzielna, można z niej wyodrębnić części nadające się do rozstrzygnięcia względnie samodzielnego [wyrok NSA z dnia 12.06.2001 r., II S.A. 3214/00]. Niewątpliwie zaś w sprawie wydania pozwolenia na usunięcie kilku drzew lub krzewów przedmiot postępowania (w postaci drzew lub krzewów) jest podzielny i nadaje się do samodzielnego rozstrzygnięcia. Techniczne względy polegają zaś na tym, iż decyzje zostały pogrupowane z uwagi na okoliczności związane z udzieleniem zezwolenia oraz wpływające na określone rozstrzygnięcie organu. Decyzje takie można bowiem skategoryzować dzieląc przykładowo na wydane z zastosowaniem opłat lub z uzależnieniem wydania zezwolenia od przesadzeń lub nasadzeń z jednoczesnym odroczeniem opłat, wydane bez opłat oraz bez warunku nasadzeń lub posadzeń, etc., co ułatwia stronie - zwłaszcza przy objęciu wnioskiem dużej liczby drzew lub krzewów - odczytanie motywów uzasadniających wydanie zezwolenia na usunięcie drzew lub krzewów, odmawiających takiego zezwolenia, lub też wskazujących na motywy rozstrzygania organu w odniesieniu do zastosowania uznania administracyjnego przy określaniu liczby drzew kwalifikowanych do przesadzenia lub podlegających nasadzeniu, zgodnie z zasadą wyrażoną w art. 11 kodeksu postępowania administracyjnego.

Pismem znak: ZZMK.470.410.2025.MZ z dnia 12.11.2025 r. (potwierdzenie odbioru w dniu 13.11.2025 r.) przesłany został projekt decyzji do uzgodnienia Regionalnemu Dyrektorowi Ochrony Środowiska w Krakowie, ul. Mogilska 25, 31-542 Kraków, zgodnie z art. 83a ust. 2a i 4 ustawy o ochronie przyrody.

W ustawowym terminie 30 dni od dnia otrzymania projektu zezwolenia, Regionalny Dyrektor Ochrony Środowiska w Krakowie nie wyraził stanowiska w przedmiotowej sprawie i nie przeprowadził

postępowania wyjaśniającego co zgodnie z art. 83a ust. 6 ustawy o ochronie przyrody uznano za uzgodnienie zezwolenia.

Zgodnie z art. 10 § 1 k.p.a., pismem znak: ZZMK.470.410.2025.MZ z dnia 18.12.2025 r. (potwierdzenie odbioru w dniu 18.12.2025 r.) wnioskodawca został poinformowany o możliwości wypowiedzenia się w sprawie, co do zebranych dowodów i materiałów oraz zgłoszonych żądań. W terminie 7 dni od dnia otrzymania przedmiotowego zawiadomienia Strona nie wniosła/wniosła uwagi.

Zgodnie z art. 6 k.p.a. Organ administracji publicznej działa na podstawie przepisów prawa.

Zgodnie z art. 75 k.p.a. jako dowód dopuszczono wszystko, co może przyczynić się do wyjaśnienia sprawy, a w myśl art. 80 k.p.a. Organ orzekający prawidłowo ustalił stan faktyczny, na podstawie wniosku strony wraz z załączoną i zebraną w toku postępowania dokumentacją oraz na podstawie przeprowadzonej wizji lokalnej w terenie, z dokładnym opisem drzewa, w oparciu o obowiązujące przepisy prawa.

Zgodnie z art. 104 § 1 k.p.a. - organ administracji publicznej załatwia sprawę przez wydanie decyzji, chyba że przepisy Kodeksu stanowią inaczej.

Wobec powyższego, organ orzekł jak w sentencji.

## POUCZENIE

1. Od niniejszej decyzji przysługuje odwołanie do Samorządowego Kolegium Odwoławczego w Krakowie, ul. Lea 10, 30-048 Kraków, wniesione za pośrednictwem Marszałka Województwa Małopolskiego w Krakowie, na adres: Zespół Parków Krajobrazowych Województwa Małopolskiego, Oddział w Krakowie, ul. Vetulaniego 1A, 31-227 Kraków, w terminie 14 dni od daty jej doręczenia (art. 127 § 1 i 2 k.p.a. oraz art. 129 § 1 i 2 k.p.a.). Wniesienie odwołania w terminie wstrzymuje wykonanie decyzji (art. 130 § 2 k.p.a.).
2. Na wniosek złożony do Marszałka Województwa Małopolskiego w Krakowie, na adres Zespołu Parków Krajobrazowych Województwa Małopolskiego, oddział w Krakowie ul. Vetulaniego 1A, 31-227 Kraków, w ciągu 14 dni od dnia, w którym niniejsza decyzja stała się ostateczna, opłatę można rozłożyć na raty lub przesunąć termin jej płatności, na okres nie dłuższy niż 3 lata, jeżeli przemawia za tym sytuacja materialna wnioskodawcy (art. 87 ust. 6 u.o.p.).
3. Przed upływem terminu do wniesienia odwołania strona może zrzec się prawa do wniesienia odwołania wobec organu administracji publicznej, który wydał decyzję – art. 127 a § 1 k.p.a.
4. Z dniem doręczenia oświadczenia o zrzeczeniu się prawa do wniesienia odwołania przez ostatnią ze stron postępowania, decyzja staje się ostateczna i prawomocna – art. 127 a § 2 k.p.a.
5. W przypadku wymienionym w punkcie 3 i 4 odwołanie służyć nie będzie i decyzja stanie się ostateczna i prawomocna z dniem doręczenia organowi oświadczenia o zrzeczeniu się prawa do odwołania art. 107 § 1 pkt 7 k.p.a.
6. **W czasie trwania okresu lęgowego ptaków nie należy usuwać drzew, na których znajduje się ich miejsce lęgowe.**
7. **Ochrona gatunków zwierząt, roślin i grzybów objętych ochroną gatunkową, występujących w obrębie ww. zadrzewienia obowiązuje niezależnie od usuwania zieleni wysokiej, także podczas prac związanych z wycinaniem drzew i krzewów.**
8. Wycinka drzew i krzewów może nastąpić PO TERMINIE, w którym niniejsza decyzja stała się ostateczna z uwzględnieniem zgodnie z art. 83d ust. 5 u.o.p.: „Jeżeli przyczyną usunięcia drzewa lub krzewu jest realizacja inwestycji wymagającej uzyskania pozwolenia na rozbiórkę lub pozwolenia na budowę, zezwolenie na usunięcie drzewa lub krzewu może zostać wykonane pod warunkiem uzyskania

pozwolenia na rozbiórkę lub pozwolenia na budowę, które kolidują z drzewami lub krzewami, będącymi przedmiotem zezwolenia. Przepisu nie stosuje się do inwestycji liniowych celu publicznego”.

*Niniejsze zezwolenie administracyjne na wycięcie drzew zwolnione jest z opłaty skarbowej (podstawa prawna: część III ust. 44 kol. 4 pkt 6 załącznika do ustawy z dnia 16 listopada 2006 o opłacie skarbowej Dz. U. z 2025 r. poz. 1154). Wniesienie odwołania nie podlega opłacie skarbowej na podstawie ww. ustawy.*

**Z up. MARSZAŁKA  
WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO**

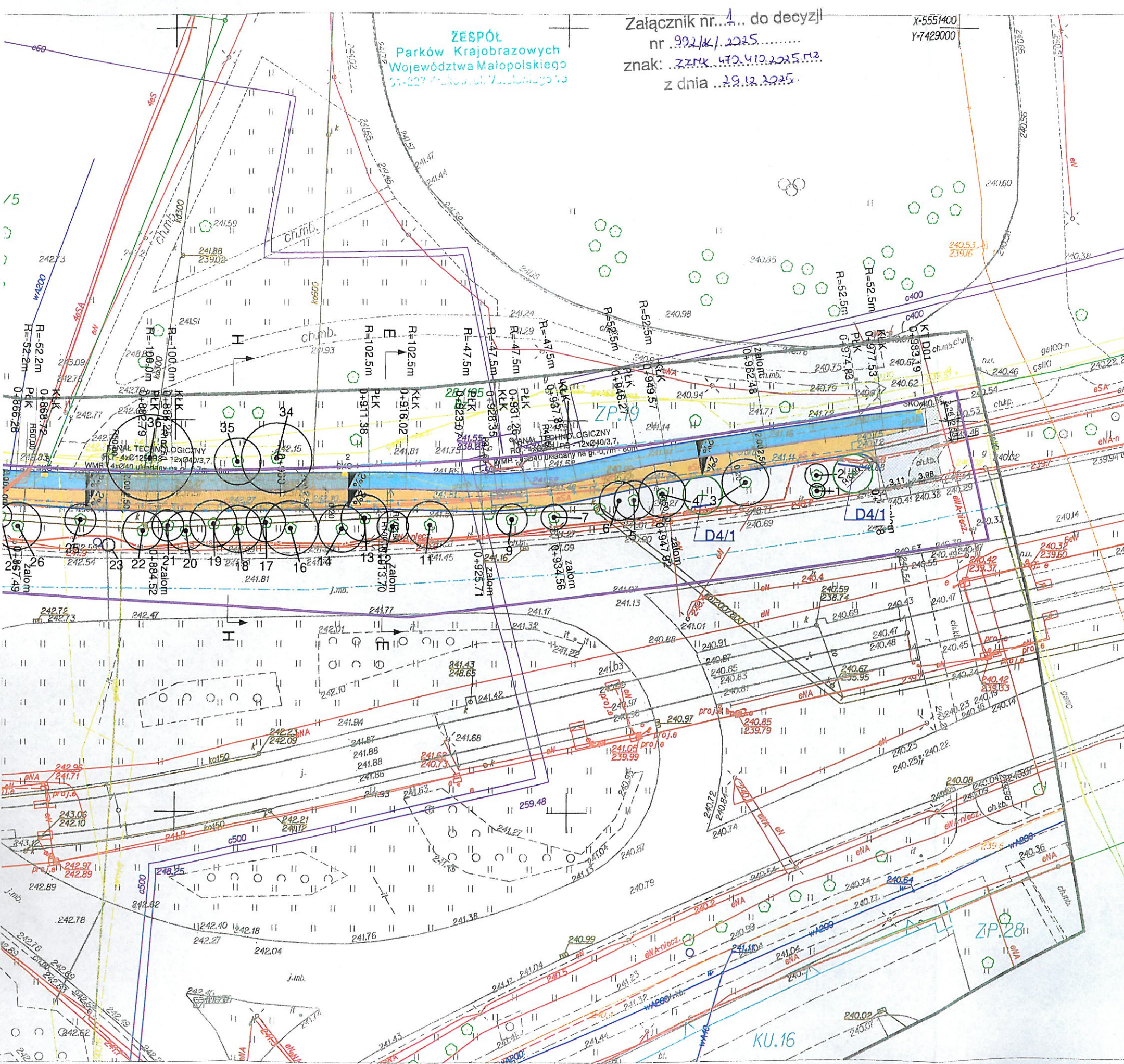
dr inż. Marcin Guzik  
Dyrektor  
Zespołu Parków Krajobrazowych  
Województwa Małopolskiego  
(podpis elektroniczny)

Załącznik:

Plan nasadzeń zastępczych.

Otrzymują:

1. Pan Dominik Gołdyn SYMBIOT, ul. Powstańców 50, 31-422 Kraków(za pośrednictwem Elektronicznej Platformy Usług Administracji Publicznej);
2. Gmina Miejska Kraków - Zarząd Dróg Miasta Krakowa, ul. Centralna 53, 31-586 Kraków (za pośrednictwem Elektronicznej Platformy Usług Administracji Publicznej);
3. a/a.



Załącznik nr. 1 do decyzji  
nr 992/K/2025  
znak: ZTMK.470.410.2025.M2  
z dnia 29.12.2025

- LEGENDA:
- drzewa zachowane (nr według inwentaryzacji)
  - krzewy zachowane (nr według inwentaryzacji)
  - projektowane drzewa liściaste
  - projektowane drzewa iglaste
  - przesadzone drzewa
  - projektowane pojedyncze krzewy
  - projektowane grupy krzewów
  - numer projektowy/ilość sztuk
  - ekrany przeciwworzeniowe

- 1 Acer campestre 'Elsrijk' - 5 szt.
- 2 Acer pseudoplatanus 'Leopoldii' - 1 szt.
- 3 Carpinus betulus 'Columnaris' - 7 szt.
- 4 Malus 'Ola' - 2 szt.

- nawierzchnia ścieżki rowerowej z betonu asfaltowego
- nawierzchnia chodników/dojść z płyt betonowych
- opaska z kostki betonowej o szer. 0,20m
- zielen
- nawierzchnia istniejącego chodnika
- nawierzchnia istniejącej ścieżki rowerowej
- nawierzchnia zatoki postojowej / autobusowej z betonu asfaltowego
- nawierzchnia ścieżki pieszo-rowerowej
- nawierzchnia wyspy azylu z kostki betonowej
- projektowany wpust deszczowy
- istniejące oznakowanie poziome
- projektowane oznakowanie poziome
- podłoże strukturalne

|                       |                                                                                         |                                     |             |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-------------|
| JEDNOSTKA PROJEKTOWA: | Eco5Tech S.A.<br>ul. Filtrowa 65/45<br>02-055 Warszawa                                  |                                     |             |
| NAZWA ZADANIA:        | Przebudowa ulicy Janczarz w Krakowie w zakresie budowy ścieżki rowerowej                |                                     |             |
| ADRES INWESTYCJI:     | Ulica ks. Kazimierza Janczarz w Krakowie                                                |                                     |             |
| ZAMAWIAJĄCY:          | GMINA MIEJSKA KRAKÓW<br>Zarząd Dróg Miasta Krakowa<br>ul. Centralna 53<br>31-586 Kraków |                                     |             |
| OPRACOWAŁ:            | mgr inż. Dominik Galdyn                                                                 | PODPIS:                             |             |
| NAZWA RYSUNKU:        | PROJEKT ZIELENI                                                                         | FAZA PROJEKTU:<br>PROJEKT BUDOWLANY |             |
| BRANŻA:               | DATA                                                                                    | SKALA                               | NR RYSUNKU: |
| ZIELEŃ                | 07.2025                                                                                 | 1:500                               | Z1          |

ZESPÓŁ  
Parków Krajobrazowych  
Województwa Małopolskiego  
31-227 Kraków, ul. Wetulińskiego 1a

Załącznik nr 2... do decyzji  
nr 992/K/2025  
znak: ZTMK.4FD.410.2025.M2  
z dnia 29.12.2025r.

#### LEGENDA:

- drzewa zachowane (nr według inwentaryzacji)
- krzewy zachowane (nr według inwentaryzacji)
- projektowane drzewa liściaste
- projektowane drzewa iglaste
- przesadzone drzewa
- projektowane pojedyncze krzewy
- projektowane grupy krzewów
- numer projektowy/ilość sztuk
- ekrany przeciwworzeniowe

- 1 Acer campestre 'Elsrijk' – 5 szt.
- 2 Acer pseudoplatanus 'Leopoldii' – 1 szt.
- 3 Carpinus betulus 'Columnaris' – 7 szt.
- 4 Malus 'Ola' – 2 szt.

- nawierzchnia ścieżki rowerowej z betonu asfaltowego
- nawierzchnia chodników/drogi z płyt betonowych
- opaska z kostki betonowej o szer. 0,20m
- zieleń
- nawierzchnia istniejącego chodnika
- nawierzchnia istniejącej ścieżki rowerowej
- nawierzchnia zatoki postojowej / autobusowej z betonu asfaltowego
- nawierzchnia ścieżki pieszo-rowerowej
- nawierzchnia wyspy azylu z kostki betonowej
- projektowany wpust deszczowy
- istniejące oznakowanie poziome
- projektowane oznakowanie poziome
- podłoże strukturalne

JEDNOSTKA  
PROJEKTOWA: Eco5Tech S.A.  
ul. Filtrowa 65/45  
02-055 Warszawa



NAZWA ZADANIA: Przebudowa ulicy Jancarza w Krakowie w zakresie budowy ścieżki rowerowej

ADRES  
INWESTYCJI: Ulica ks. Kazimierza Jancarza w Krakowie

ZAMAWIAJĄCY: GMINA MIEJSKA KRAKÓW  
Zarząd Dróg Miasta Krakowa  
ul. Centralna 53  
31-586 Kraków



OPRACOWAŁ: mgr inż. Dominik Goidyn

PODPIS:

NAZWA RYSUNKU: PROJEKT ZIELENI

FAZA PROJEKTU: PROJEKT BUDOWLANY

| BRANŻA | DATA    | SKALA | NR RYSUNKU |
|--------|---------|-------|------------|
| ZIELEŃ | 07.2025 | 1:500 | Z3         |

wany w wyniku  
ultaty zawiera operat  
ie informuje, że  
łożenie fałszywego

D-13.6640.5342.2024

zydent Miasta Krakowa

P.W. JOTTE s.c.

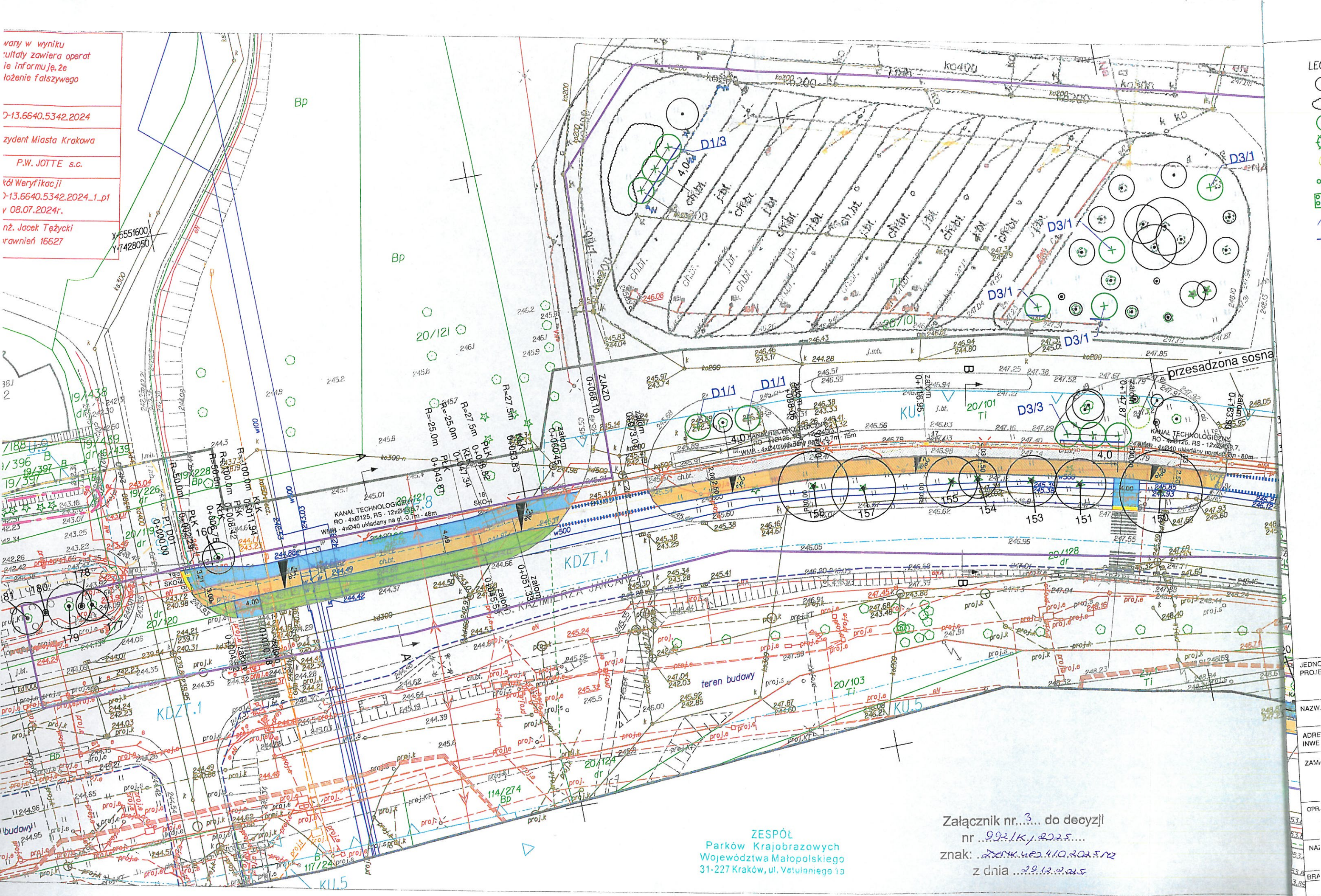
kół Weryfikacji

D-13.6640.5342.2024\_1.pl

y 08.07.2024r.

nż. Jacek Tężycki

rownień 16627



LEG

LEG

LEG

LEG

LEG

LEG

LEG

LEG

LEG

LEG

LEG

LEG

LEG

LEG

LEG

LEG

LEG

LEG

LEG

LEG

LEG

LEG

LEG

LEG

LEG

LEG

LEG

LEG

LEG

LEG

LEG

LEG

LEG

LEG

LEG

LEG

LEG

LEG

LEG

LEG

LEG

LEG

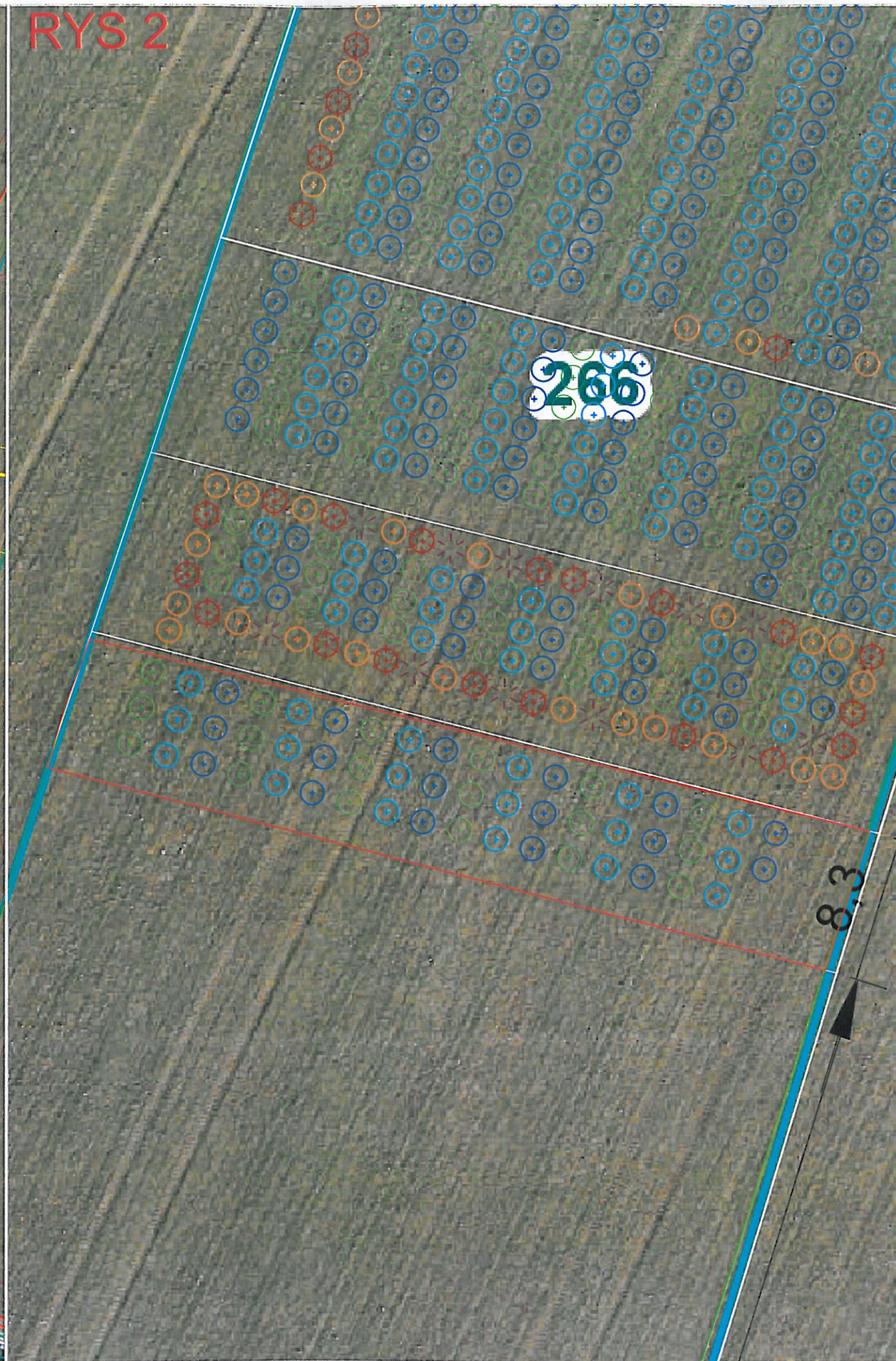
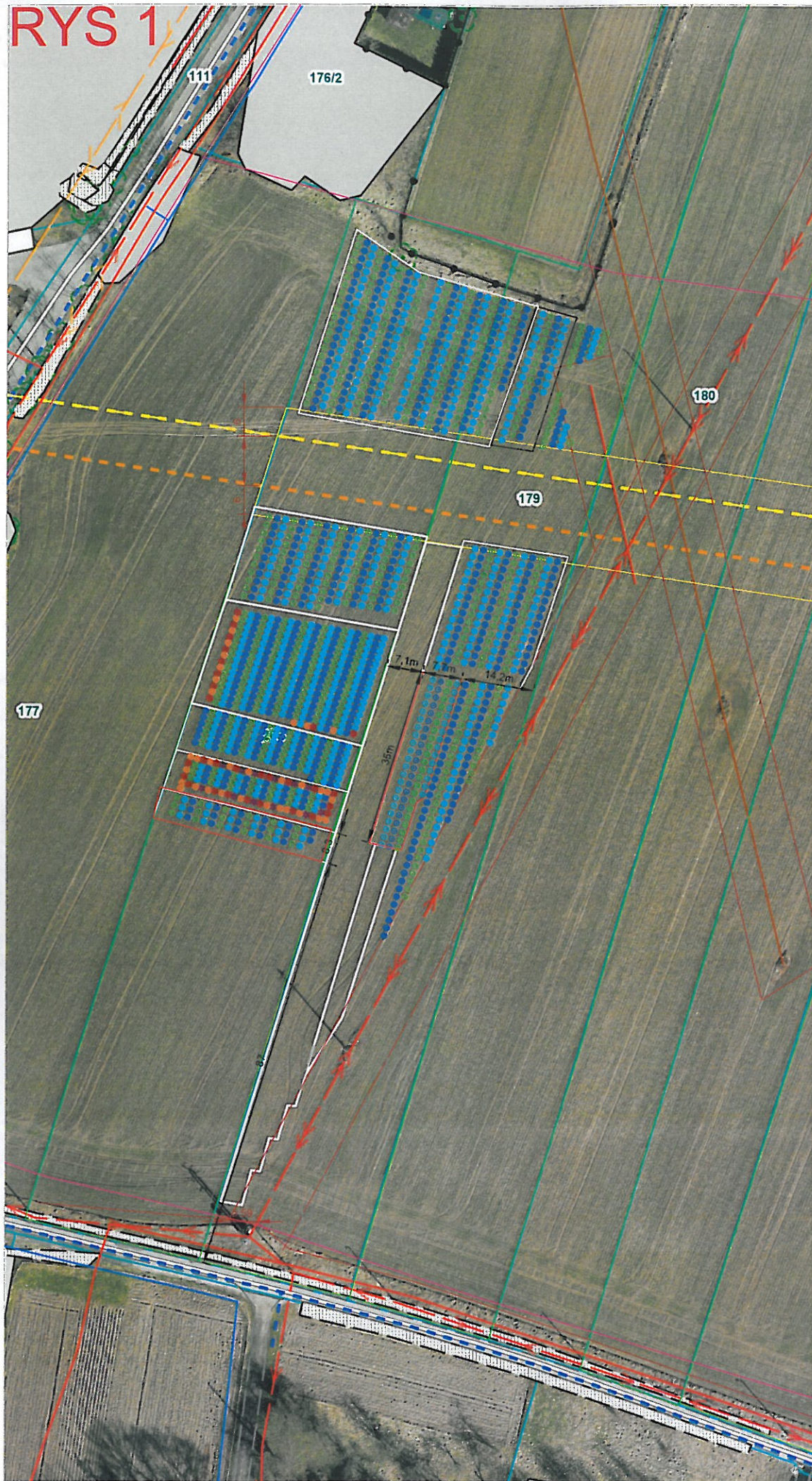
LEG

LEG

LEG

Załącznik nr...3... do decyzji  
nr...992/K...2025...  
znak: ...2024/K...2025/102  
z dnia ...29.12.2025

ZESPÓŁ  
Parków Krajobrazowych  
Województwa Małopolskiego  
31-227 Kraków, ul. Vetulaniego 13



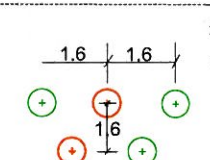
## Lokalizacja w terenie



**ZESPÓŁ**  
Parków Krajobrazowych  
Województwa Małopolskiego  
31-227 Kraków, ul. Vetulaniego 1a

Załącznik nr. 4... do decyzji  
nr 992/K/2025.....  
znak: 2024.4926/2025 MZ  
z dnia 29.12.2025.

granica dz nr. 266 obr. 40 NH



- + Proj. lipa drobnolista (18 szt) obw 16-18 cm
  - + proj. klon jawor (17 szt) obw 16-18 cm
  - + proj. grab pospolity (18 szt) obw. 16-18 cm
- łącznie 53 szt. drzew

powierzchnia łączna 210 m<sup>2</sup>

energetyczna linia napowietrzna

granica działki

Projekt zieleni- Projekt planu nasadzeń  
zastępczych 11 dz nr. 266 obr. 40 NH

Skala Rys 1: 1:1500 /A1  
Rys 2: 1:100 /A1